

REFERENCES

- Allwright, 1984. *The Importance of Interaction in Classroom Language Learning*. *Applied Linguistic Journal* 5 : 156- 171
- Austin, J. L. 1962. *How to do things with words*. Oxford, UK: Oxford University Press.
- Beebe, L. M., Takahashi, T., & Uliss-Weltz, R. 1990. Pragmatic transfer in ESL Refusals. In R. Scarcella, E. Anderson, & S. D. Krashen (Eds.), *Developing communicative competence in a second language* (pp. 55-73). New York: Newbury House.
- Bogdan, R. C. & Biklen, S. K. 1992. *Qualitative Research for Education*. Boston: Allyn and Bacon.
- Bonvillain, N. 1993. *Language, culture, and communication: the meaning of messages*. Englewood Cliffs: Prentice Hall.
- Brown, P., & Levinson, C.S. 1987. *Politeness: Some Universal in Language Usage*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Chen, X., Ye, L., & Zhang, Y. 1995. Refusing in Chinese. In G. Kasper (Ed.), *Pragmatics of Chinese as a native and target language* (pp. 119-163). Hawai'i: University of Hawai'i Press.
- Cheng, S. W. (2005). An exploratory cross-sectional study of interlanguage pragmatic development of expressions of gratitude by Chinese learners of English. Unpublished PhD dissertations. The University of Iowa.
- Dewi, Khairina. 2014. *Politeness Strategies Used in Directive Speech Acts in Classroom Interaction*. Medan: Unimed Press.
- Edmonson, Willis. 1981. On saying you're sorry. In Florian Coulmas (ed.), *Conversational routine: Explorations in Standardized Communication Situations and Prepatterned Speech*, 273–286. New York: Mouton.
- E. Goffman, 1971. *Relations in Public: Microstudies of the Public Order*, New York: Basic Books.
- Ellis, R & Fotos, S. 1999. *Learning a Second Language through Interaction*. Oxford: Oxford University Press.
- Fang-Lin, Ming. 2014. An Interlanguage Pragmatic Study on Chinese EFL Learners' Refusal: Perception and Performance. *Journal of Teaching and Research* Vol.5, No.3, pp.642-653.

- Felix-Brasdefer, J. C. 2006. *Linguistic politeness in Mexico: Refusal strategies among male speakers of Mexican Spanish*. Journal of Pragmatics, 38, 2158-2187. <http://dx.doi.org/10.1016/j.pragma.2006.05.004>
- Goffman, Erving. 1967. *Interactional Ritual: Essays on face to face behavior*. New York: Doubleday.
- Golato, A. 2003. *Studying Compliment Responses: A comparison of DCTs and recordings of naturally occurring talk*. Applied Linguistics, 24(1), 90-121. <http://dx.doi.org/10.1093/applin/24.1.90>.
- Grundy, Peter. 1995. *Doing Pragmatics*. New York: St. Martin's Press Inc. Herring, S. (1996). *Computer-Mediated Communication*. New York: John Benjamins Publishing Company
- Harmer, J. 2009. *How to Teach English*. London: Longman.
- Hinkel, E. 1997. *Appropriateness of advice: DCT and multiple choice data*. Applied Linguistics, 18, 1-26. <http://dx.doi.org/10.1093/applin/18.1.1>
- Hobbs, P. 2003. *The medium is the message: Politeness strategies in men's and women's voice mail messages*. Journal of Pragmatics, 35, 243-262. [http://dx.doi.org/10.1016/S0378-2166\(02\)00100-5](http://dx.doi.org/10.1016/S0378-2166(02)00100-5)
- Holmes, J. 1995. *Women, men, and politeness*. London and New York: Longman.
- House, Juliane & Gabriele Kasper. 1981. Politeness markers in English and German. In Florian Coulmas (ed.), *Conversational routine: Explorations in standardized communication situations and prepatterned speech*, 157-186. New York: Mouton.
- Hoza, J. 2007. *It's not what you sign, it's how you sign it: Politeness in American sign language*. Washington, D.C: Gallaudet University Press.
- Hussein, Jumma Qadir. 2014. The Speech Act of Complaint: A Contrastive Study of Iraqi and Chinese EFL Learners of English. Anbar University Journal of Language & Literature, 13, 65-81.
- Jane, J.W. 1989. *The Power of Politeness in the Classroom- Cultural Codes taht Create and Constrain Knowledge*. Journal of Curriculum and Supervision 14 (4): 298-231.
- Kwon, Jihyun. 2004. Expressing refusals in Korean and in American English. *Multilingua*, 23, 339-364. <http://dx.doi.org/10.1515/mult.2004.23.4.339>.
- Lakoff, R. 1975. *Language and Woman's Place*. New York : Harper & Row.
- Mahmud, Murni. 2013. The Roles of Social Status, Age, Gender, Familiarity, and Situation in Being Polite for Bugis Society. Canadian Center of Science

and Education, Asian Social Science and Education, Asian Social Science: Vol.9 No.5.

- Miles, M. B. & Huberman, A. M. 1984. *Qualitative Data Analysis*. California: Sage Publication.
- Mizutani, O., & Mizutani, N. 1987. *How to be polite in Japanese*. Tokyo, Japan: The Japan Times.
- Olshtain, E., & Weinbach, L. 1993. Interlanguage features of the speech act of complaining. In G. Kasper, & S. Blum-Kulka(Eds.), *Interlanguage pragmatics* (pp.108-122). New York: Oxford University Press.
- Saragih, Amrin. 2014. *Variations and Functional Varieties of Language*. Medan: Unimed Press.
- Searle, J. R. 1969. *Speech acts*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Searle, J. R. 1975. *Indirect speech acts*. In P. Cole & J. L. Morgan (Eds.), *Syntax and semantics 3: Speech acts* (pp. 59-82).
- Searle, J.R., & Vanderveken, D. (1985). *Foundation of illocutionary logic*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Seran, Dogancay, Aktuna, & Sibel, Kamisli.1997. *Pragmatic transfer in interlanguage development: A casestudy of advanced EFL learners. Paper presented at the National Linguistics Conference (11th Ankara,Turkey, May 1997)*.
- Speer, S. A. 2002. Sexist Talk: gender Categories, Participant' Orientations and Irony. *Journal of Sociolinguistics*, 6(3), 347-377. <http://dx.doi.org/10.1111/1467-9481.00192>
- Turner, B. S. 1988. *Status*. Milton Keynes: Open University Press.
- Wagner, E. D. 1984.*In Support of a Functional Definition of Interaction. The American Journal of Distance Education* 8 (2), 6- 26.
- Watts, R., Ide, S., Ehlich, K. (Eds.). 1992. *Politeness in Language* (2nd ed.). New York: Mouton de Gruyter.
- Wijayanto, Agus. et.al. 2013. *Politeness in Interlanguage pragmatics by Indonesian learners of English*. Canadian Center of Science and Education, *English Language Teaching*: Vol.6 No.10.
- Xiaoning, Z. 2004. *Politeness Strategies Used in English Requests and Refusals by Chinese College EFL Learners*. Published M. A Thesis. China : English Department, School of Foreign Studies, Nanjing University.
- Yanfen, L. & Yuqin, Z. 2010. *A Study of Teacher talk in Interaction in English Classes*. *Chinese Journal of Applied Linguistics* 33 (2), 76-86

Yule, G. 1996. *Pragmatics*. Oxford : Oxford University Press.

Yule, George. 2002. *Pragmatics*. Oxford: Oxford University Press

Zegarac, V, & Pennington, M. C. 2000. *Pragmatic Transfer in Intercultural Communication*. In H. Spencer-Oatey(Ed.), *Cultural Speaking: Managing Rapport Through Talk Across Cultures* , 165-190. New York: Continuum.



THE
Character Building
UNIVERSITY